

Programme de traitement de l'eau Cal Spas "Clear Water Plan"™

Une eau de bonne qualité pourra être obtenue en utilisant les produits chimiques corrects et en suivant de façon stricte le programme de traitement chimique Cal Spas. La qualité de l'eau sera fonction du nombre de baigneurs, de la fréquence d'utilisation du spa et des produits chimiques utilisés.

PRESCRIPTIONS DE SECURITE IMPORTANTES relatives à l'utilisation de tous produits chimiques:

Prescriptions:

- Toutes les instructions décrites dans le présent programme seront basées sur l'emploi de produits chimiques Cal Spas uniquement. D'autres produits chimiques pourront recevoir une appellation et/ou présenter un mode d'emploi similaires. Néanmoins, tous les produits chimiques seront de composition différente, rendant ainsi possible un dosage excessif ou insuffisant.
- Le fait de ne pas respecter les instructions d'emploi des produits chimiques pourra donner lieu à des blessures corporelles, induire des maladies ou même occasionner la mort des baigneurs.

Mode d'emploi:

- Ajoutez toujours tout produit chimique après avoir mis toutes les pompes en marche à plein régime.
- Versez tout produit chimique au centre du spa.
- Portez toujours des lunettes et vêtements protecteurs lors de la manipulation de produits chimiques.
- Les baigneurs dont la peau présentera des rougeurs cutanées devront immédiatement sortir du spa et contacter leur médecin.
- Les femmes enceintes devront consulter leur médecin avant d'utiliser un spa pour obtenir des conseils sur l'exposition aux produits chimiques et températures élevées.

Stockage des produits:

- Tout produit chimique devra être conservé hors de la portée des enfants, dans un endroit bien aéré, frais et sec.
- Le fait de ne pas ranger les produits chimiques de façon adéquate pourra donner lieu à des blessures, des maladies, incendies, explosions et même mort.

Dangers physiques:

- Ne permettez pas à des produits chimiques d'entrer en contact avec votre peau, vos yeux ou vos vêtements. Comme nous l'avons mentionné précédemment, il conviendra de toujours porter des gants en caoutchouc ainsi des lunettes et vêtements de protection pour réduire le risque de contact et d'irritation.
- Otez et lavez tous vêtements qui auront été exposés aux produits chimiques avant de les porter à nouveau.
- Le fait de respirer ou absorber des produits chimiques pourra donner lieu à des blessures, induire des maladies et éventuellement occasionner la mort de personnes.
- Ne mélangez jamais plusieurs produits chimiques ensemble. Cela pourrait donner lieu à une réaction chimique qui pourrait elle-même entraîner un déséquilibre de la composition de l'eau ou même un incendie ou une explosion.

Programme de traitement de l'eau Cal Spas "Clear Water Plan™"

Prescriptions de sécurité:

1. Ce programme et son dosage sont applicables à l'utilisation de produits chimiques Cal Spas uniquement. La plupart des fabricants de produits chimiques utilisent des formules et dosages différents. Les produits Cal Spas auront été spécifiquement élaborés en vue de l'obtention d'une composition chimique parfaite à des dosages inférieurs. Il vous suffira de comparer les étiquettes des produits et les concentrations indiquées. Les produits Cal Spas vous apporteront une plus grande protection et un meilleur résultat.
2. Lisez et respectez toujours les instructions imprimées sur toutes bouteilles et boîtes ainsi que celles établies dans le manuel opératoire.
3. Lisez et respectez toujours les instructions qui accompagnent les kits de produits chimiques fournis initialement. Ces kits sont souvent plus concentrés que les bouteilles de taille standard offertes dans les magasins.
4. N'excédez jamais les concentrations (par gallon = 3,78 litres) prescrites dans le manuel opératoire et dans les instructions accompagnant les kits, les bouteilles et les boîtes. La plupart des prescriptions seront basées sur un spa de 18,9 hl (500 gallons). Utilisez toujours des quantités inférieures aux doses prescrites. Il est plus facile de rajouter un produit que d'éliminer un excès.

AJOUTEZ TOUJOURS VOS PRODUITS EN PETITES DOSES.

5. Ne mélangez jamais les produits chimiques ensemble.
6. N'utilisez jamais de produits de marque différente sans avoir préalablement vidé et rincé soigneusement votre spa, ses coussins et sa couverture isothermique.
7. Veillez à ne pas ajouter certains produits le même jour (Reportez-vous toujours aux prescriptions du programme de traitement chimique Cal Spas).
8. Protégez toujours vos yeux lors de l'ajout de produits chimiques. Un simple courant d'air pourra projeter toute poudre dans vos yeux, de même pour les produits sous forme liquide qui pourront éclabousser (Portez toujours des lunettes et vêtements protecteurs lors de la manipulation de produits chimiques).
9. En cas de surdosage d'un produit désinfectant (chlore, brome, etc.), il conviendra de mettre immédiatement le spa hors circuit et d'entamer la vidange vers un endroit approprié. Rincez soigneusement les coussins, les jets et la coque du spa à l'aide d'eau du robinet (Évitez de rincer directement les composants de la technique). Remplissez le spa au niveau indiqué, rebranchez-le puis programmez le temps de filtration sur F6. Ceci permettra à l'eau de circuler complètement pour minimiser le risque de détérioration chimique de votre spa. (Reportez-vous à la section relative à la filtration de votre manuel opératoire pour de plus amples renseignements).

Importance d'un programme de traitement chimique

Temps et dépenses:

Une meilleure compréhension des produits chimiques et de leur emploi vous permettra d'éviter l'obtention d'une eau douteuse et potentiellement dangereuse ainsi que les dépenses associées à la correction de la composition chimique et du nettoyage de votre spa. Dans certains cas, il sera moins coûteux de vider le spa et de recommencer que de rajouter des produits chimiques supplémentaires et d'augmenter la durée des cycles de filtration.

Protection contre la corrosion chimique:

Des problèmes opératoires apparaissent le plus souvent à la suite d'un surdosage chimique ou de la négligence de la part de l'utilisateur. Par exemple, le joint d'étanchéité de la pompe utilisé sur un spa standard est le même que celui utilisé par certaines sociétés chimiques pour pomper des solutions acides. Pourtant, ce même joint d'étanchéité se trouvera détérioré sur plusieurs spas lorsque leurs propriétaires n'auront pas suivi un programme de traitement adéquat. Toute détérioration due à une utilisation incorrecte des produits chimiques ne sera pas couverte par la garantie Cal Spas. Donc, en plus des dépenses inhérentes à l'ajout de produits chimiques, vous serez également confrontés aux dépenses élevées inhérentes au remplacement des pièces endommagées. Même si les fabricants des produits utilisés prétendent qu'ils ne sont pas aussi nocifs que le chlore et le brome, ils le sont en fait. Si vous commencez à utiliser de tels produits, votre spa pourra souffrir tout autant des méfaits du chlore ou du brome.

L'essentiel est donc de suivre un simple programme de traitement chimique et de doser à l'aide d'un doseur précis plutôt que d'estimer à l'oeil nu.

Conformité au programme de traitement

Respect du programme:

Les propriétaires de spas qui obtiennent une eau limpide sans investir beaucoup d'efforts ont tous quelque chose en commun: ils utilisent et suivent de près un programme de traitement de l'eau. La plupart des fabricants de produits chimiques impriment un programme qui n'est autre qu'un récapitulatif des instructions d'emploi. Le programme de traitement "Clear Water Plan" de Cal Spas décrit non seulement l'emploi de ses produits mais aussi la raison spécifique pour laquelle ils doivent être utilisés.

Problèmes à éviter:

Tout problème de composition ne peut être réglé immédiatement. Il est plus facile, moins coûteux et plus rapide de maintenir une composition correcte de l'eau que de rechercher le problème et de le corriger. Tout comme votre véhicule, il est préférable de faire votre vidange quatre (4) par an plutôt que de remplacer votre véhicule tous les deux (2) ans.

Un programme de traitement chimique diffère de peu. Suivez le programme Cal Spas ou remplacez votre spa tous les deux ans.

Nous savons que vous n'avez pas l'intention de devenir un expert en chimie; vous voulez simplement profiter de votre spa. Ceci est la raison pour laquelle notre programme est si efficace; l'avenir de votre spa ne prendra que 15 minutes de votre temps, trois fois par semaine.

Avantages du traitement "Clear Water Plan":

1. Utilisation minimale de produits chimiques.
2. Odeur quasi-inexistante.
3. Longue durée de vie en service des coussins, couvertures et couvercles de filtres.
4. L'utilisation du spa est plus agréable.
5. L'eau est propre, saine et limpide.
6. Peu de temps perdu.

Différence entre un spa et une petite piscine...

La plupart des gens pensent que les spas ne sont que des piscines de petite taille. En fait, un spa n'a rien en commun avec une piscine; il s'agit plutôt d'une grande baignoire.

Une piscine contient environ 1136 hl (30 000 gallons) d'eau et son eau est d'environ 20°C (70°F).

Un spa standard ne contient que 13,25 hl (350 gallons) d'eau et son eau est d'environ 38°C (100°F).

Etant donné que les spas contiennent 100 fois moins d'eau qu'une piscine, ils se trouvent plus facilement contaminés par les baigneurs.

Par exemple:

Même si les baigneurs ne s'en aperçoivent pas, ils transpirent beaucoup. Une personne de taille moyenne qui utilise un spa pendant une heure perdra environ 1,42 l de sueur /13,25 hl d'eau. Un nageur faisant des exercices dans une piscine perdra environ 0,47 l de sueur / 1136 hl d'eau.

Cette transpiration ainsi que les autres pollutions des baigneurs telles que les peaux mortes, les huiles solaires et produits de toilette se trouvent répandues dans une très petite quantité d'eau. Le spa devient alors un milieu idéal pour la prolifération des bactéries. De plus, l'eau s'évapore laissant une plus forte concentration de corps solides dissous.

Comme nous l'avons vu précédemment, les spas n'ont rien en commun avec les piscines, mais ils peuvent nécessiter plus d'attention que vous pensez.

Ces renseignements n'ont pas pour but de vous faire peur. Ils visent à vous faire comprendre la raison pour laquelle un programme est important.

La plupart des programmes de traitement ne fournissent pas de tels renseignements au simple utilisateur; ce qui ne lui permet pas d'empêcher de tels problèmes de survenir ou de les corriger facilement.

Cal Spas pense qu'un propriétaire averti est plus en mesure de dépister un problème éventuel et de le corriger rapidement; lui permettant ainsi de profiter au maximum de son spa.

Filtres et Filtration

Cartouche filtrante exclusive Bio-Clean:

Le rôle d'une cartouche de filtre standard est d'éliminer les impuretés, le sable, les minéraux, les phosphates, les pollutions des baigneurs et autres sous-produits présents dans le spa. Malheureusement, certains propriétaires ne procèdent pas au nettoyage du filtre dans le cadre de leur programme de traitement et d'entretien. Les filtres accumulent tous les débris et deviennent un milieu idéal pour la croissance bactériologique.

La cartouche exclusive Bio-Clean est la seule cartouche antibactérienne sur le marché à l'heure actuelle. Qu'est-ce-que cela vous apporte? Le fait de posséder un filtre qui empêche la prolifération des bactéries vous apporte une protection supplémentaire toutes les fois que vous oubliez de nettoyer votre filtre. Nous vous conseillons donc de remplacer toutes vos cartouches par des cartouches Bio-Clean uniquement pour une protection et une tranquillité d'esprit garanties.

Pourquoi me faut-il nettoyer la cartouche du filtre?

Même si le filtre Bio-Clean peut se protéger contre les bactéries, il conviendra toujours de le nettoyer régulièrement pour maximiser la performance du spa et garantir le bon fonctionnement des systèmes de chauffage et de filtration. La plupart des boîtiers de filtres comportent un dispositif de contournement. Lorsqu'un filtre est encrassé, le dispositif de contournement permet à l'eau de circuler autour du filtre au lieu de passer à l'intérieur de celui-ci. Lorsqu'une telle situation se présentera, vos cycles de filtration standard ne seront plus efficaces. Un autre problème inhérent à l'encrassement du filtre sera la dissipation de la chaleur. Le circuit de chauffage ne fonctionnera que lorsque la quantité d'eau correcte sera circulée. Un filtre encrassé pourra donc empêcher le fonctionnement du réchauffeur.

Nettoyage du système de filtration à cartouche(s):

En plus du rinçage du filtre à l'aide d'un tuyau d'arrosage, il conviendra de nettoyer la cartouche en profondeur également. Même si la cartouche semble être propre, vous devrez tout de même exécuter à cette procédure. Les minéraux et autres micro-organismes pathogènes seront très difficiles à voir à l'oeil nu et pourront être inscrustés en profondeur dans les fibres du filtre provoquant ainsi une restriction de l'écoulement.

Il vous faudra disposer d'un filtre de rechange vu que votre spa devra toujours être équipé d'un filtre lors du nettoyage ou du séchage de l'autre filtre. Ce processus permettra de prolonger la durée de vie en service de vos cartouches.

Procédure à suivre pour le nettoyage du filtre:

- 1) Placez le filtre encrassé dans un seau contenant 29.57 ml (8 onces) de solution de nettoyage "**Filter Cartridge Clean**".
- 2) Laissez-le tremper pendant un minimum de 24 heures.
- 3) Sortez le filtre, rincez-le au jet d'eau puis laissez-le sécher complètement (2 jours au minimum avant de le reposer).
- 4) Reposez le filtre selon la méthode indiquée dans le programme de traitement "**Clear Water Plan**".

Filtration:

La filtration est l'une des étapes les plus importantes du traitement pour garantir la propreté et la pureté de l'eau. Quelle que soit l'opinion de certaines personnes, il est beaucoup moins coûteux de résoudre un problème de limpidité en filtrant votre spa que d'utiliser des quantités excessives de produits chimiques, d'augmenter les cycles de filtration et/ou de changer l'eau.

Le système de filtration Cal Spas aspire simplement l'eau contaminée par le filtre Bio-Clean (exclusif) éliminant ainsi les impuretés de l'eau. Il redistribue ensuite l'eau qui vient d'être filtrée par les différents jets du spa.

Les spas équipés d'un générateur d'ozone optionnel Quest 2000 recevront également une injection d'ozone dans l'eau filtrée pour une protection supplémentaire contre les impuretés déplacées lors des cycles de filtration.

La filtration permet de garantir que les produits chimiques sont correctement mélangés dans l'eau, augmentant ainsi leur efficacité.

Cycles de filtration:

Sur les spas à commande électronique, la filtration se fait deux fois par jour, toutes les douze heures. La fonction "filtration" sera assurée soit par le cycle "petite vitesse" d'une pompe 2 vitesses, soit par une pompe de filtration indépendante. Nous vous conseillons fortement de programmer votre filtration sur le réglage F4. (Reportez-vous à la section relative au réglage des cycles de filtration du présent manuel). Ce réglage permettra de filtrer l'eau pendant une période de quatre (4) heures toutes les douze (12) heures. Si cela vous semble beaucoup, reportez-vous à la comparaison faite précédemment avec les piscines.

Eau laiteuse

Eau laiteuse:

Il s'agit d'un problème qui arrivera au moins une fois à chaque propriétaire.

Ce phénomène est généralement causé par les baigneurs et les polluants qu'ils amènent dans le spa. Comme nous l'avons vu précédemment, un spa de taille moyenne contient environ 13,25 hl (350 gallons) d'eau uniquement. Tous les corps étrangers déposés dans le spa y resteront pendant une certaine période de temps. Le spa nettoie le corps des baigneurs en profondeur. Tout ce qui est présent dans les fibres de vos maillots de bain, dans vos cheveux ou sur votre peau, sera dispersé dans le spa laissant une eau trouble.

1. Ne lavez jamais les maillots de bain que vous utilisez dans le spa avec de la lessive ou de l'adoucissant. Ces produits resteront dans vos maillots même si ceux-ci bien rincés. L'eau prendra un aspect laiteux et se mettra à mousser, problème qu'il sera impossible d'éliminer. La seule chose que vous pourrez faire sera d'attendre une filtration totale de l'eau. Le fait d'ajouter un produit clarificateur tel que l'agent "Spa Brite" retardera encore plus l'élimination totale du problème.
2. Ne pénétrez jamais dans le spa le corps couvert de crème corporelle ou lotion solaire. Les résidus gras sont très difficiles à éliminer et pourront causer une réaction avec certains des produits chimiques que vous pourrez ajouter à votre eau, rendant ainsi l'eau encore plus laiteuse. Il sera donc conseillé de se rincer au préalable.
3. Faites très attention lorsque vous essayez de résoudre ce problème par adjonction de produits chimiques. La plupart des problèmes de limpidité, qui normalement se seraient dissipés au bout d'un certain temps de filtration et adjonction d'une très petite dose de choc oxydant, seront aggravés par un surdosage chimique .
4. N'oubliez pas que les produits chimiques utilisés pour les piscines sont différents de ceux utilisés pour les spas. Le fait de pénétrer dans un spa à la sortie d'une piscine pourra provoquer une réaction chimique affectant l'eau et/ou le baigneur. Il conviendra donc de toujours se rincer lors du passage d'une piscine à un spa.
5. Nettoyez le(s) filtre(s) du spa régulièrement selon la méthode décrite dans le programme de traitement Cal Spas.

Clarification de l'eau (Spa Brite)

Spa Brite:

Ce produit sert à clarifier une eau laiteuse.

La difficulté pour le propriétaire du spa sera de déterminer lorsque ce produit devra ou ne devra pas être utilisé.

Cet agent a pour simple but d'agglomérer les débris de très petite taille (floculation) pour leur permettre d'être entraînés dans le filtre.

Si votre problème de limpidité est causé par des quantités excessives de résidus gras, pellicules de savon ou organismes pathogènes, l'agent Spa Brite ne fera que l'aggraver. Toutes les impuretés coagulées flotteront à la surface de l'eau.

Mode d'emploi de l'agent Spa Brite:

1. Déterminez si le problème de limpidité ne provient pas de la présence de résidus gras, savons ou agents pathogènes (Reportez-vous aux sections relatives au filtre et produits de traitement "Enzyme Oil Gone" ou "Oxidizer Shock" pour de tels problèmes).
2. Ajoutez 5,91 cl (2 onces) de Spa Brite au spa avec la pompe fonctionnant à plein régime. Attendez que l'eau du spa s'éclaircisse; nous vous conseillons pendant ce temps de programmer le mode de filtration de votre spa sur FC (Filtration continue 24 heures). Soyez patient! Cette procédure pourra prendre un certain temps (Reportez-vous à la section relative à la "Programmation des Cycles de Filtration" du manuel du propriétaire).
3. Nettoyez votre filtre soigneusement après et entre chaque ajout de Spa Brite.

Elimination des résidus gras (Enzyme Oil Gone)

Agent anti-huile “Enzyme Oil Gone”:

Ce produit chimique décomposera les excès d’huiles solaires, corporelles, etc. présentes dans l’eau.

Les lotions et crèmes corporelles, la transpiration et les huiles solaires pourront très vite s’accumuler dans votre spa si vous n’y prêtez pas attention.

La meilleure solution sera la prévention. Portez attention à ce que vous appliquez sur votre corps car tout produit sera déposé dans l’eau de votre spa.

Mode d’emploi de l’agent “Enzyme Oil Gone”:

1. Ajoutez 14,79 ml (0,5 once) d’agent “Enzyme Oil Gone” à votre spa avec la pompe fonctionnant à plein régime. Laissez le spa filtrer jusqu’à ce que l’eau ne soit ou ne semble plus huileuse; nous vous conseillons pendant ce temps de programmer le mode de filtration de votre spa sur FC (Filtration continue 24 heures). Reportez-vous à la section relative à la “Programmation des Cycles de Filtration” du manuel du propriétaire.
2. Il se pourra nécessaire de rajouter ce produit à votre programme de traitement hebdomadaire. Il vous suffira de répéter l’étape 1) une fois par semaine (Les dosages hebdomadaires ne nécessitent pas généralement l’augmentation des cycles de filtration).

La température de l’eau et ses conséquences

Température de l’eau:

La température réelle de l’eau affectera notablement la composition chimique de votre spa.

Ci-dessous est un exemple de la façon selon laquelle la chaleur pourra affecter l’eau et les niveaux chimiques de votre spa:

Eau chaude: (comprise entre 37,78°C et 40°C)

1. Augmente l’évaporation de l’eau.
2. Augmente la dissipation des produits chimiques.
3. Augmente la pollution des baigneurs.
4. Favorise l’accumulation des sels et minéraux.
5. Augmente la teneur totale en corps solides dissous.

Comme vous pourrez vous en douter, l’effet est inversé pour des températures moins élevées.

Cela signifie-t-il qu’il ne faut pas faire marcher votre spa à des températures supérieures? Non, nous voulons simplement que vous restiez conscients du fait que les dosages chimiques varieront en fonction de la température réelle de l’eau.

Le pH de l’eau et ses conséquences

pH: (Potentiel Hydrogène)

Le pH mesure l’acidité de l’eau. Le pH idéal de votre spa sera normalement compris entre 7,2 et 7,8 et pourra être contrôlé à l’aide de bandelettes de test. Que surviendra-t-il si le pH de mon spa est trop élevé ou trop bas?

En cas de pH trop bas:

Plus votre pH sera bas, plus votre eau sera acide; ce problème aura pour conséquence la corrosion du réchauffeur, du collecteur, des joints et dans certains cas, la détérioration de la surface acrylique.

En cas de pH trop élevé:

Les conséquences d’un pH trop élevé seront l’entartrage, une eau laiteuse, l’encrassement du ou des filtre(s) et un tel phénomène affectera également l’efficacité de vos aseptisants, à savoir, chlore et brome.

Ce qui affecte le pH:

Tout organisme ou matière introduit dans l’eau du spa a son propre pH, même les baigneurs. Tous ces différents taux de pH pourront empêcher l’eau de conserver son équilibre chimique.

Le pH de l'eau et ses conséquences (Suite)

Exemple:

Les propriétaires qui utilisent leur spa trois ou quatre fois la semaine auront une eau à pH inférieur à ceux qui ne l'utilisent qu'une à deux fois la semaine. Tous les aseptisants (brome, chlore, etc) que vous utilisez pourront affecter le pH de l'eau. Saviez-vous que le brome a un pH de 3 tandis que le chlore a un pH de 7,1? D'autres types de désinfectants ont des taux de pH tellement bas que cela revient à ajouter de l'acide pur à votre spa.

Portez toujours attention à ce que vous ajoutez à l'eau de votre spa.

Utilisateurs de chlore:

Le chlore est très sensible aux variations de pH. Des lectures de pH supérieures à 7,8 forceront les utilisateurs de chlore à utiliser deux fois plus de chlore pour maintenir le niveau correct. Si un surdosage de chlore n'a aucun effet, contrôlez le pH et l'alcalinité.

Contrôle du pH

Contrôle du pH: (Potentiel Hydrogène)

1. Suivez toujours les instructions imprimées sur les bouteilles et/ou boîtes.
2. Ajustez toujours d'abord le titre alcalimétrique et le taux d'aseptisant.
3. Les utilisateurs de chlore utiliseront généralement l'agent "pH / Alkalinity Down" (pH/TAC -).
4. Les utilisateurs de brome utiliseront généralement l'agent "pH / Alkalinity Up" (pH/TAC +).
5. Avant de procéder au contrôle du pH, vérifiez que les bandelettes de test sont bien sèches et non périmées.
6. Ne procédez jamais au contrôle du pH après l'ajout d'oxydant choc ("Oxidizer Shock").
(Attendez toujours que la circulation du spa demi-couvert se fasse pendant 30 minutes avant de procéder au contrôle).
7. Ajoutez toujours les produits chimiques lorsque le spa fonctionne à plein régime.
8. Prenez la précaution de toujours diluer à l'avance les agents "pH/ Alkalinity Down" (pH/TAC -) dans un demi-seau d'eau avant de les ajouter à l'eau du spa.
9. N'essayez jamais d'ajuster le pH ou le titre alcalimétrique en grandes quantités. Il sera plus facile d'ajuster le pH de façon progressive et il s'en trouvera plus stable.

N'utilisez jamais de vinaigre ou de la soude caustique pour ajuster le pH ou le titre alcalimétrique:

Vinaigre:

Il vous faudrait utiliser 100 fois plus de vinaigre pour obtenir l'effet d'une dose de 15 ml (0,5 once) d'agent Cal Spas "pH / Alkalinity Down". Le vinaigre rajouterait également une quantité considérable de déchets organiques, d'où la nécessité d'un ajout d'aseptisant.

Soude caustique:

Quoique d'apparence très similaire à la soude caustique ordinaire, l'agent "pH / Alkalinity Up" est différent. La principale différence réside dans le fait que ce dernier se dissout très rapidement. La soude caustique ordinaire se coagulerait quant à elle et viendrait se déposer sur le fond et les sièges de votre spa.

Qu'est-ce-que le titre alcalimétrique complet (TAC)?

Titre alcalimétrique de l'eau:

Le titre alcalimétrique caractérise le pouvoir tampon de l'eau, à savoir: son pouvoir à résister aux variations de pH.

Lorsque ce titre sera bas, le pH et l'alcalinité fluctueront facilement en fonction du nombre de baigneurs ou de la correction chimique. L'inverse se produira lorsque l'alcalinité sera élevée. Il faudra un grand nombre de baigneurs ou un surdosage chimique pour changer le pH et l'alcalinité.

Le domaine idéal du titre alcalimétrique sera de l'ordre de 80 à 100 p.p.m.

Contrôle du titre alcalimétrique

Contrôle du titre alcalimétrique:

1. Suivez toujours les instructions imprimées sur les bouteilles et/ou boîtes.
2. Corrigez toujours d'abord le titre alcalimétrique et le dosage de l'aseptisant, même si cela aura pour effet de déstabiliser le pH encore plus.
3. Les utilisateurs de chlore utiliseront généralement l'agent "pH / Alkalinity Down" (pH/TAC -).
4. Les utilisateurs de brome utiliseront généralement l'agent "pH / Alkalinity Up" (pH/TAC +).
5. Avant de procéder au contrôle du pH, vérifiez que les bandelettes de test sont bien sèches et non périmées.
6. Ne procédez jamais au contrôle du pH après l'ajout d'oxydant choc ("Oxidizer Shock").
(Attendez toujours que la circulation du spa demi-couvert se fasse pendant 30 minutes avant de procéder au contrôle).
7. Ajoutez toujours les produits chimiques lorsque le spa fonctionne à plein régime.
8. Prenez la précaution de toujours diluer à l'avance les agents "pH / Alkalinity Down" (pH/TAC -) dans un demi-seau d'eau avant de les ajouter à l'eau du spa.
9. N'essayez jamais d'ajuster le pH ou le titre alcalimétrique en grandes quantités. Il sera plus facile d'ajuster le pH de façon progressive et il s'en trouvera plus stable.

Vous utiliserez les mêmes produits chimiques pour réduire le pH et le titre alcalimétrique (Cal "Spas pH / Alkalinity Down" (pH/TAC -) et "pH Alkalinity Up" (pH/TAC +)).

Certains personnes s'inquiètent lorsqu'il s'agit déstabiliser un taux pour en stabiliser un autre. Il est en fait conseillé de déstabiliser le pH pour pouvoir stabiliser le titre alcalimétrique en premier; cela permet ensuite d'ajuster et de maintenir le pH plus facilement.

Questions et Réponses

Q: Mon pH est bas et le titre alcalimétrique est élevé (alcalinité trop importante). Que dois-je faire?

A: Ajoutez une petite dose de "pH / Alkalinity Down" pour faire d'abord descendre le titre alcalimétrique. Veillez à ce que l'eau soit circulée complètement pour permettre aux niveaux chimiques de se stabiliser. Cela pourra prendre d'une heure à trois heures en fonction de l'ajustement requis. (De plus petites doses sont plus faciles à contrôler que de grandes doses). Vous pourrez ensuite faire remonter le pH en ajoutant par petites doses du "pH / Alkalinity Up" .

Q: Mon pH est élevé et le titre alcalimétrique est bas (alcalinité trop faible). Que dois-je faire?

A: Ajoutez une petite dose de "pH / Alkalinity Up" (pH/TAC +) pour faire d'abord remonter le titre alcalimétrique. Veillez à ce que l'eau soit circulée complètement pour permettre aux niveaux chimiques de se stabiliser. Cela pourra prendre d'une heure à trois heures en fonction de l'ajustement requis. (De plus petites doses sont plus faciles à contrôler que de grandes doses). Vous pourrez ensuite faire redescendre le pH en ajoutant par petites doses du "pH / Alkalinity Down" (pH/TAC -).

Calcaire et Tartre

Le calcaire est l'un des rares minéraux qui ne se dissout pas dans l'eau chaude. En fait, l'eau chaude rend le calcaire encore plus solide, granuleux et crayeux, lui permettant ainsi de se coller sur les parois de la coque, le réchauffeur et autres surfaces. Ce phénomène est connu sous le nom "d'entartrage". Un pH élevé pourra également aggraver ce problème. Si aucune action n'est prise, des problèmes surviendront au niveau du réchauffeur, de la pompe et des jets; problèmes qui ne seront pas couverts par la garantie.

Prévention et Traitement:

1. Ne permettez jamais à la température du spa d'excéder 40°C.
2. Contrôlez le pH trois fois la semaine et corrigez si besoin est.
3. Ne permettez jamais au pH de dépasser 7,8.
4. Ajoutez une dose de "Metal Protector" à chaque remplissage du spa (Reportez-vous au mode d'emploi imprimé sur la bouteille).
5. Ajoutez une dose de "Stain and Scale Defense" hebdomadairement selon la méthode indiquée dans le "Clear Water Plan".
6. Appliquez la lotion Cal Spas "Fast Sheen" sur la surface de la coque lorsque le spa est vidé afin d'empêcher une accumulation de tartre.

Détartrage:

Malheureusement, il est pratiquement impossible d'éliminer totalement le tartre au sein de votre spa. Il est donc essentiel de suivre un programme de prévention pour réduire ce phénomène au maximum.

Nettoyage:

Lorsque votre spa est vidé, nettoyez sa surface à l'aide du nettoyant Cal Spas "All Purpose Cleaner" puis rincez soigneusement.

Titre hydrotimétrique (°TH) (Dureté calcique)

N'utilisez jamais de l'eau douce lors du remplissage de votre spa

Et cela pour deux raisons:

1. L'eau douce est très instable. Il deviendrait alors difficile de stabiliser le pH et le titre alcalimétrique.
2. L'eau douce a tendance à mousser facilement sans beaucoup de remous. Aucune dose de "Foam Gone" ne vous permettrait d'éliminer cette mousse totalement.

Que cela signifie-t-il?

L'eau de votre spa doit comporter une certaine dureté... Si vous habitez dans une région où l'eau est douce, il vous faudra ajouter à l'eau de votre spa environ 29 ml (1 once) d'agent "Liquid Hardness Increaser" pour augmenter la dureté de l'eau de 7 ppm à chaque fois. Votre eau sera donc plus contrôlable.

Veillez toujours suivre les instructions imprimées sur la bouteille et procédez par petites doses.

Eau de Puits (Eau très dure)

Dans certaines régions, l'eau locale pourra être très dure (par ex: eau de puits). Si tel est le cas, remplissez la moitié du spa d'eau dure et l'autre moitié d'eau douce provenant d'un appareil adoucisseur.

Protection contre les particules métalliques (Contrôle minéral initial)

Votre programme de traitement chimique Cal Spas vous conseille de vider et de remplir votre spa tous les trois à quatre mois. Lors de cette procédure, il vous faudra rajouter une dose (8,8 cl) d'agent de protection contre les particules métalliques "Metal Protector" au centre du spa. Veillez à ce que tous les jets fonctionnent à plein régime.

L'agent "Metal Protector" maintiendra les minéraux actifs dans l'eau fraîche en "suspension", ce qui les empêchera de s'agglomérer sur n'importe quelle surface du spa et d'endommager les composants. Le contrôle des minéraux jouera un rôle important dans la performance et la longévité des composants.

En plus de la protection minérale, le programme de traitement Cal Spas vous conseille également d'ajouter un agent de protection contre les tâches et dépôts de façon hebdomadaire, tel que l'agent "Stain and Scale Defense" (Reportez-vous à la page suivante pour de plus amples renseignements).

N'AJOUTEZ PAS L'AGENT "SPA BRITE" LE MEME JOUR OU VOUS UTILISEREZ L'AGENT DE PROTECTION CONTRE LES PARTICULES METALLIQUES; CELA VOUS DONNERAIT UNE EAU LAITEUSE.

Prévention anti-tâches et anti-tartre (Contrôle minéral hebdomadaire)

Dans le cadre de votre programme de traitement chimique et d'entretien "Clear Water Plan" Cal Spas, il vous sera fortement conseillé d'utiliser un agent de protection contre les minéraux. Contrôlez le niveau de votre spa toutes les semaines, en remplissant si besoin est pour compenser les pertes d'eau par évaporation ou débordement.

Dosage hebdomadaire:

Ajoutez 5,9 cl (2 onces) d'agent "Stain and Scale Defense" toutes les semaines directement au centre du spa après avoir mis tous les jets en marche à plein régime.

N'AJOUTEZ PAS L'AGENT "SPA BRITE" LE MEME JOUR OU VOUS UTILISEREZ L'AGENT DE PROTECTION CONTRE LES TACHES ET LE TARTRE; CELA VOUS DONNERAIT UNE EAU LAITEUSE.

Prévention anti-mousse (et assistance)

Tel que mentionné dans les pages précédentes, l'utilisation d'eau douce pourra causer la formation de mousse. Néanmoins, ce phénomène est plus couramment causé par les baigneurs eux-mêmes et les vêtements et produits qu'ils portent sur eux (ex: maillots de bain, shampoing et huiles solaires).

Les produits tels que l'agent "Foam Gone" ne résoudent pas le problème à sa source; ils ne font que le masquer. Il n'existe aucun produit chimique capable d'éliminer complètement la mousse de votre spa. Seuls la filtration, la prévention ultérieure et la patience de l'utilisateur pourront venir à bout de ce problème.

Prévention anti-mousse:

1. Ne lavez jamais les maillots de bain que vous utilisez dans le spa au moyen de lessive ou d'adoucissant. Ces produits resteront dans vos vêtements même lorsque ceux-ci auront été soigneusement rincés. Cela donnera lieu à une eau laiteuse et mousseuse qu'il sera pratiquement impossible de corriger. Il vous faudra donc attendre que l'eau soit complètement filtrée.

Remarque: L'ajout d'un agent clarificateur ne fera qu'aggraver le problème.

2. Ne pénétrez jamais dans le spa couvert de lotion ou d'huile solaire. Les résidus gras seront très difficiles à éliminer et pourront réagir avec certains des produits chimiques que vous pourrez utiliser dans votre spa. Par ailleurs, les pellicules de savon et de shampoing déposés sur votre corps après la douche ne feront qu'aggraver le problème. Il vous sera donc conseillé de bien vous rincer avant de pénétrer dans le spa.

Mode d'emploi de l'agent "Foam Gone":

Ce produit devra être utilisé en très petites doses. Il ne résoudra pas le problème mais éliminera la mousse temporairement.

Il conviendra d'appliquer cet agent dans les régions les plus mousseuses.

Veillez à ne pas appliquer ce produit directement dans la zone du filtre; il ne sera efficace qu'au centre du spa. Une fois l'eau filtrée, l'eau se remettra très vite à mousser, vous forçant à utiliser plus de produit.

Conseil: Ajoutez environ 9 cl (3 onces) de "Foam Gone" et 86 cl (29 onces) d'eau dans un aérosol de 95 cl (32 onces) et vaporisez sur les zones concernées.

Nettoyant pour vinyle et cuir (Entretien de la couverture et des coussins)

En raison des méfaits subis par votre couverture et vos coussins, il vous faudra protéger ces composants au moyen d'un agent de traitement tel que le "Vinyl & Leather Cleaner" de Cal Spas dans le cadre de votre programme d'entretien. Cet agent aura été spécialement élaboré pour la protection des coussins et de la couverture de votre spa contre les méfaits des produits chimiques et des rayons ultraviolets. Il assurera cette protection sans laisser de traces huileuses comme le font généralement les agents de protection automobiles.

Mode d'emploi de l'agent "Vinyl & Leather Cleaner":

Il conviendra de l'utiliser avec précaution. Un usage excessif pourra rendre l'eau trouble.

Couvertures isothermiques:

1. Otez la couverture.
2. Laissez la couverture sécher complètement.
3. Vaporisez l'agent "Vinyl & Leather Cleaner" de façon uniforme et essuyez.
4. Laissez à nouveau la couverture sécher complètement.
5. Reposez-la.

Coussins:

1. Essuyez les coussins à l'aide d'un chiffon doux.
2. Vaporisez l'agent "Vinyl & Leather Cleaner" directement sur les coussins.
3. Essuyez-les.
4. Laissez les coussins sécher complètement.

Remarque importante: Ne jamais utilisez d'agents de nettoyage automobiles sur les couvercles et/ou coussins. Ces produits contiennent généralement de l'huile qui se répandra dans l'eau et sera difficile à éliminer.

Produit d'entretien universel (nettoyant pour coque)

Le produit d'entretien polyvalent "Multi-Purpose Cleaner" de Cal Spas est très important pour l'entretien de la surface de votre spa. Des impuretés, graisses et calcaire pourront se déposer sur la coque du spa qui pourront lui donner un aspect rugueux et tâché. Cet agent est un détergent doux, non-abrasif spécialement conçu pour nettoyer le spa sans en endommager la finition. Le meilleur moyen de réduire les temps d'entretien est de suivre un programme de prévention. Lorsque les étapes suivantes seront correctement suivies, la finition du spa commencera à résister plus efficacement aux intempéries responsables des dépôts calciques et facilitera l'élimination des traces sur la coque et la ligne de flottaison.

Préalablement au remplissage et à la remise en route de votre spa:

1. Vaporisez le produit d'entretien polyvalent "Multi-Purpose Cleaner" Cal Spas sur la surface du spa.
2. Essuyez à l'aide d'un chiffon doux.
3. Répétez cette procédure sur les zones les plus encrassées.
4. Essuyez à l'aide d'une éponge humide en la rinçant fréquemment dans un seau d'eau.
5. Laissez le spa sécher complètement.
6. Appliquez une couche de produit d'entretien "Fast Sheen" de Cal Spas sur l'intégralité de la surface au moyen d'un chiffon doux ou d'une éponge.
7. Laissez ce produit sécher jusqu'à ce qu'une poudre blanche apparaisse.
8. Faites briller à l'aide d'un chiffon de façon circulaire.

Entretien périodique:

1. Vaporisez le produit d'entretien polyvalent "Multi-Purpose Cleaner" Cal Spas sur la surface du spa.
2. Essuyez à l'aide d'un chiffon doux.
3. Essuyez à l'aide d'une éponge humide en la rinçant fréquemment dans un seau d'eau.

Mode d'emploi de l'agent d'entretien universel Cal Spas:

Cet agent ne devra pas être pulvérisé directement dans l'eau; sinon, votre eau pourra perdre sa limpidité.

Agent à lustrer (Cire de protection pour coque)

L'agent à lustrer "Fast Sheen" de Cal Spas est très important pour l'entretien de la surface de votre spa. Des impuretés, graisses et calcaire pourront se déposer sur la surface du spa qui pourront lui donner un aspect rugueux et tâché.

Cet agent est une cire sans huile spécialement conçue pour protéger la finition du spa contre les produits chimiques et minéraux associés à un usage normal du spa.

Le meilleur moyen de réduire les temps d'entretien est de suivre un programme de prévention. Lorsque les étapes suivantes seront correctement suivies, la finition du spa commencera à résister plus efficacement aux intempéries responsables des dépôts calciques et facilitera l'élimination des traces sur la coque et la ligne de flottaison.

Préalablement au remplissage et à la remise en route de votre spa:

1. Vaporisez le produit d'entretien polyvalent "Multi-Purpose Cleaner" Cal Spas sur la surface du spa.
2. Essuyez à l'aide d'un chiffon doux.
3. Répétez cette procédure sur les zones les plus encrassées.
4. Essuyez à l'aide d'une éponge humide en la rinçant fréquemment dans un seau d'eau.
5. Laissez le spa sécher complètement.
6. Appliquez une couche de produit de finition "Fast Sheen" de Cal Spas sur l'intégralité de la coque au moyen d'un chiffon doux ou d'une éponge.
7. Laissez ce produit sécher jusqu'à ce qu'une poudre blanche apparaisse.
8. Faites briller à l'aide d'un chiffon de façon circulaire.

Remarque importante:

Cet agent ne devra pas être utilisé sur un spa rempli d'eau. N'appliquez que sur une surface propre et sèche à température ambiante. Une utilisation incorrecte de ce produit pourra faire perdre à votre eau sa limpidité.

Aseptisants (brome et chlore)

Rôle des aseptisants:

Les produits désinfectants tels que le brome et le chlore servent à détruire les bactéries et autres polluants organiques en perturbant fortement le métabolisme de leurs cellules jusqu'à leur destruction totale.

Il vous faudra connaître la façon selon laquelle chaque aseptisant agit afin de pouvoir profiter au mieux de leur effet bactéricide.

Brome:

Le bromose présente généralement sous la forme de comprimés et devra être placé dans un petit flotteur plastique qui lui permettra de se dissoudre lentement dans l'eau.

Si utilisé correctement, cet aseptisant sera très efficace et minimisera votre usage de produits chimiques.

Contrairement au chlore, le brome pourra décomposer les bactéries et autres organismes pathogènes jusqu'à ce qu'ils ne soient plus nocifs puis passera à la décomposition d'autres polluants, son effet de biocide s'en trouvant lui-même que partiellement réduit.

Le problème que rencontrent certains propriétaires de spas utilisant du brome réside dans le fait qu'ils ne suivent pas de près un programme de traitement, permettant ainsi aux comprimés de brome de se dissoudre complètement en dehors du flotteur. Cela déstabilise ainsi totalement le taux de brome et les propriétaires n'obtiennent pas ainsi le résultat recherché.

Comme nous l'avons vu précédemment, le brome se dissout lentement dans l'eau; veuillez-vous reporter aux instructions de traitement au brome suivantes:

Traitement au brome: (Spa de 18,9 hl à 40°C)

Démarrage:

1. Ajoutez environ 6 cl (2 onces) d'agent "Go Bro" en ayant préalablement activé tous les jets à plein régime. Il s'agira ici d'un dosage de base étant donné que les comprimés prendront un certain temps à se dissoudre suffisamment pour traiter environ 18,9 hl d'eau.
2. Ajoutez environ 6 cl (2 onces) d'oxydant choc ("Oxidizer Shock") au spa en ayant préalablement activé tous les jets à plein régime et en conservant le spa à demi-couvert pendant 30 minutes. Cela permettra d'éliminer tous polluants organiques qui auront pu se déposer dans les conduites une fois le spa vidangé.
3. Placez tout d'abord 3 ou 4 pastilles de brome dans un flotteur plastique fermé à 95% qui sera lui-même placé dans l'eau (Ne placez jamais de comprimés de brome directement dans le panier du filtre).

Toutes les semaines:

1. Contrôlez le taux de brome à l'aide d'une bandelette test. Remarque: Ce niveau variera si le spa est équipé d'un générateur d'ozone.

Niveau adéquat pour un spa **équipé** d'un ozoneur Quest 2000: 1 à 3 ppm

Niveau adéquat pour un spa **non équipé** d'un ozoneur Quest 2000: 3 à 5 ppm

2. Placez 1 ou 2 comprimé(s) de brome dans le flotteur plastique une fois la semaine.
Il vous faudra toujours remplir le flotteur d'une quantité équivalente à la quantité dissoute (la rapidité de dissolution sera supérieure à des températures plus élevées and inférieure à des températures plus basses). **N'ATTENDEZ JAMAIS QUE VOTRE BROMINATEUR FLOTTANT SOIT COMPLETEMENT VIDE POUR LE REMPLIR.**
3. Ajoutez environ 6 cl (2 onces) d'oxydant choc ("Oxidizer Shock") au spa une fois la semaine en ayant préalablement activé tous les jets à plein régime et en conservant le spa à demi-couvert pendant 30 minutes. Cela permettra d'éliminer tous polluants organiques présents dans l'eau, permettant ainsi à votre aseptisant d'éradiquer plus de germes et autres organismes pathogènes. Vous pourrez ainsi améliorer l'efficacité de vos produits désinfectants, réduire les pollutions malodorantes et rafraîchir l'eau de votre spa.

Aseptisants (brome et chlore)

Chlore:

Le chlore est généralement utilisé sous la forme liquide. Toutefois, dans le cas d'un spa, il vous faudra l'utiliser sous forme de poudre uniquement; vu qu'il existe différents types de formules et de concentrations. Contrairement au brome, le chlore a un effet bactéricide non rémanent et ne peut donc éradiquer les bactéries et autres organismes pathogènes qu'une seule fois, se détruisant simultanément. Le problème auquel les propriétaires de spas se trouvent confrontés le plus couramment est que le taux de chlore peut baisser rapidement en cas de négligence du traitement ou monter trop rapidement dans le cas d'une tentative de correction chimique incontrôlée. Comme pour tous produits chimiques, IL CONVIENTRA DE L'UTILISER PAR PETITES DOSES. Prenez votre temps lors de l'ajout de produits chimiques. Laissez l'eau se filtrer complètement et traitez l'eau progressivement; cela permettra d'améliorer la performance et la durée de vie en service de votre spa. Vous ne pourrez pas surdoser le chlore sans rencontrer de problèmes. Soyez patients et respectez votre programme.

Chlore en poudre:

Toutes les semaines:

1. Contrôlez le taux de chlore à l'aide d'une bandelette de test. Remarque: Ce taux variera si le spa est équipé d'un générateur d'ozone.

Concentration adéquate pour un spa **équipé** d'un ozonateur Quest 2000: 0,5 à 1 ppm

Concentration adéquate pour un spa **non équipé** d'un ozonateur Quest 2000: 1 à 3 ppm

2. Placez 1 ou 2 cuillère(s) à soupe de chlore dans l'eau une fois la semaine. La rapidité de dissolution sera supérieure à des températures plus élevées et inférieure à des températures plus basses.
3. Ajoutez environ 6 cl (2 onces) d'oxydant choc ("Oxidizer Shock") au spa une fois la semaine en ayant préalablement activé tous les jets à plein régime et en conservant le spa à demi-couvert pendant 30 minutes. Cela permettra d'éliminer tous polluants organiques présents dans l'eau, permettant ainsi à votre asepticant d'éradiquer plus de germes et autres organismes pathogènes. Vous pourrez ainsi améliorer l'efficacité de vos produits désinfectants, réduire les pollutions malodorantes et rafraîchir l'eau de votre spa.

Oxydant choc ("Oxidizer Shock")

Traitement choc:

Tous les produits portant cette appellation diffèrent. Le produit de traitement choc le plus couramment rencontré chez les piscinistes ou dans les magasins de bricolage est l'agent de superchloration (chloration choc). Ce produit détruira les jets, coussins, joints et au pire, d'autres composants importants. Le seul produit de traitement choc que vous pourrez utiliser dans votre spa est l'agent oxydant "Oxydizer Shock"!

Un oxydant choc sera le meilleur traitement à suivre dans le cadre d'un programme de traitement au chlore ou au brome. En utilisant 3 cl (1 once) de ce produit une fois la semaine, vous pourrez éliminer les sous-produits chimiques, les bactéries et autres matières organiques de votre eau. Cela permettra d'améliorer notablement l'efficacité de vos produits chimiques, de réduire les pollutions malodorantes et de minimiser les irritations cutanées et oculaires.

Mode d'emploi de l'oxydant choc Cal Spas ("Oxidizer Shock"):

1. Ajoutez une dose de 3 cl d'oxydant choc* une fois la semaine.
2. Ajoutez une dose de 3 cl d'oxydant choc* après utilisation du spa par des baigneurs multiples.
3. Ajoutez une dose de 3 cl d'oxydant choc* si l'eau a une odeur.

*Avec les jets fonctionnant à plein régime et le spa à demi-couvert pendant 30 minutes. Si besoin est, vous pourrez répéter le traitement toutes les 30 minutes.

Gros problèmes de limpidité?

1. Essayez de déterminer d'abord la cause du problème: présence de pellicules de savon, de graisses, bactéries ou déséquilibre chimique.
2. Sélectionnez le traitement approprié.
3. Nettoyez la cartouche du filtre et augmentez la durée du cycle de filtration jusqu'à ce que l'eau s'éclaircisse.
4. Ajoutez une dose de 3 cl d'oxydant choc à la fois toutes les 30 minutes, les jets fonctionnant à plein régime et le spa à demi-couvert pendant 30 minutes.
5. Soyez patient! Sauf exception, l'eau ne redeviendra pas limpide le jour suivant. Il conviendra de déterminer la cause réelle du problème, d'utiliser un traitement approprié et de procéder à de longs cycles de filtration.

Programme de traitement de l'eau Cal Spas (au démarrage du spa)

Avant de remplir votre spa pour la première fois ou après la vidange périodique, il vous faudra suivre ce programme de traitement initial en vue d'améliorer la qualité de l'eau et de la conserver.

Si vous suivez un programme de traitement au chlore ou au brome, vous pourrez constater que les procédures de traitement initiales sont identiques à l'exception de l'étape 4.

Comme pour tous les dosages indiqués dans le programme de traitement de l'eau Cal Spas, les concentrations concernent un spa d'une capacité de 18,9 hl. Veuillez ajuster les dosages chimiques en fonction du volume d'eau contenu dans le spa.

Démarrage: (Spa d'une capacité de 18,9 hl)

1. Nettoyez le spa soigneusement à l'aide du produit d'entretien polyvalent "Multi-Purpose Cleaner" Cal Spas.
2. Appliquez une couche de produit de finition "Fast Sheen" de Cal Spas sur la surface acrylique.
3. Remplissez le spa au niveau conseillé à l'aide d'eau du robinet (N'utilisez jamais de l'eau douce).
4. Traitement au brome: Ajoutez à l'eau 5,9 cl (2 onces) de "Go Bro". Traitement au chlore: Ajoutez à l'eau 2 cuillères à soupe de chlore en poudre.
5. Versez 8,8 cl (3 onces) d'agent "Metal Protector" Cal Spas au centre du spa.
6. Versez 5,9 cl (2 onces) d'agent "Oxidizer Shock" Cal Spas au centre du spa et laissez les jets fonctionner à plein régime pendant 30 minutes.
7. Attendez 24 heures avant de contrôler les taux et d'entamer les programmes de traitement au chlore ou au brome conseillés.

Programme de traitement de l'eau Cal Spas (au brome)

Utilisateurs de brome

Ce programme ainsi que les dosages indiqués s'appliquent aux produits chimiques Cal Spas uniquement. La plupart des fabricants de produits chimiques utilisent différents dosages et formules. Seuls les produits Cal Spas seront spécialement élaborés pour obtenir un équilibre chimique parfait à des dosages inférieurs. Ceci pourra être dénoté en comparant les étiquettes et dosages imprimés. Les produits chimiques Cal Spas vous fourniront une plus grande protection et efficacité.

Suivez toujours les instructions imprimées sur les bouteilles ou les boîtes.

Premier jour (lundi)

1. Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test (Assurez-vous de la validité de ces bandelettes avant de les utiliser).
2. Placez deux comprimés de brome dans le flotteur diffuseur (Le nombre de comprimés requis variera en fonction de la température de l'eau).
3. Corrigez le titre alcalimétrique, puis le pH si besoin est (Reportez-vous aux sections relatives à ces taux dans le présent manuel).
4. Ajoutez 5,9 cl (2 onces) de "**Stain and Scale Defense**".
5. Retirez le filtre encrassé et placez-le dans la solution "**Liquid Filter Cleaner**".
6. Placez votre cartouche de recharge (sèche et propre) dans le spa.
7. Aspirez l'eau restante dans votre spa à l'aide d'un aspirateur **Cal Spas Vac**.

Deuxième jour (mercredi)

1. Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test (Assurez-vous de la validité de ces bandelettes avant de les utiliser).
2. Corrigez le titre alcalimétrique, puis le pH si besoin est (Reportez-vous aux sections relatives à ces taux dans le présent manuel).
4. Retirez le filtre de la solution "**Liquid Filter Cleaner**", rincez-le au tuyau d'arrosage et faites-le sécher.

Programme de traitement de l'eau Cal Spas (au brome) - Suite

Troisième jour (Vendredi)

1. Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test (Assurez-vous de la validité de ces bandelettes avant de les utiliser).
2. Vérifiez le brominateur flottant pour vous assurer qu'il en reste suffisamment (Ajoutez un comprimé si besoin est).
3. Corrigez le titre alcalimétrique, puis le pH si besoin est (Reportez-vous aux sections relatives à ces taux dans le présent manuel).
4. Ajoutez 2,9 cl (1 once) d'oxydant choc "**Oxidizer Shock**". (Reportez-vous à la section relative à cet agent pour de plus amples renseignements).

Tous les mois:

1. Examinez le local technique à la recherche de fuites, animaux et insectes.

Tous les 3 à 4 mois:

1. Vidangez et nettoyez les parois de votre spa à l'aide du produit "**Multi Purpose Cleaner**".
2. Protégez la surface acrylique à l'aide de "**Fast Sheen**".
3. Nettoyez et traitez la couverture, les coussins et les jupes "Ultra" à l'aide du produit de protection "**Cover Protector**".

Tous les 6 mois:

1. Nettoyez et protégez les jupes et cabanons en pin rouge à l'aide du produit d'entretien "**Nu-Spa**".

Programme de traitement de l'eau Cal Spas (au chlore)

Utilisateurs de chlore

Ce programme ainsi que les dosages indiqués sont applicables aux produits chimiques Cal Spas uniquement. La plupart des fabricants de produits chimiques utilisent différents dosages et formules. Seuls les produits Cal Spas seront spécialement élaborés pour obtenir un équilibre chimique parfait à des dosages inférieurs. Vous pourrez constater cela en comparant les étiquettes et dosages imprimés. Les produits chimiques Cal Spas vous fourniront une plus grande protection et performance.

Suivez toujours les instructions imprimées sur les bouteilles ou les boîtes.

Premier jour (lundi)

1. Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test (Assurez-vous de la validité de ces bandelettes avant de les utiliser).
2. Ajoutez deux cuillères à soupe de **chlore en poudre** (La dissipation du chlore variera en fonction de la température de l'eau).
3. Corrigez le titre alcalimétrique, puis le pH si besoin est (Reportez-vous aux sections relatives à ces taux dans le présent manuel).
4. Ajoutez 5,9 cl (2 onces) de "**Stain and Scale Defense**".
5. Retirez le filtre encrassé et placez-le dans la solution "**Liquid Filter Cleaner**".
6. Placez votre cartouche de rechange (sèche et propre) dans le spa.
7. Aspirez l'eau restante dans votre spa à l'aide d'un aspirateur **Cal Spas Vac**.

Deuxième jour (mercredi)

1. Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test (Assurez-vous de la validité de ces bandelettes avant de les utiliser).
2. Corrigez le titre alcalimétrique, puis le pH si besoin est (Reportez-vous aux sections relatives à ces taux dans le présent manuel).
4. Retirez le filtre de la solution "**Liquid Filter Cleaner**", rincez-le au tuyau d'arrosage et faites-le sécher.

Troisième jour (Vendredi)

1. Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test (Assurez-vous de la validité de ces bandelettes avant de les utiliser).
2. Ajoutez deux cuillères à soupe de chlore en poudre (La dissipation du chlore variera en fonction de la température de l'eau).
3. Corrigez le titre alcalimétrique, puis le pH si besoin est (Reportez-vous aux sections relatives à ces taux dans le présent manuel).
4. Ajoutez 2,9 cl (1 once) d'oxydant choc "**Oxidizer Shock**". (Reportez-vous à la section relative à cet agent pour de plus amples renseignements).

Tous les mois:

1. Examinez le local technique à la recherche de fuites, animaux et insectes.

Tous les 3 à 4 mois:

1. Vidangez et nettoyez les parois de votre spa à l'aide du produit "**Multi Purpose Cleaner**".
2. Protégez la surface acrylique à l'aide de "**Fast Sheen**".
3. Nettoyez et traitez la couverture, les coussins et les jupes "Ultra" à l'aide du produit de protection "**Cover Protector**".

Tous les 6 mois:

1. Nettoyez et protégez les jupes et cabanons en pin rouge à l'aide du produit d'entretien "**Nu-Spa**".

Questions les plus courantes sur les produits chimiques:

Q: Mon pH est élevé et mon alcalinité est trop faible. Que dois-je faire?

A: Corrigez l'alcalinité en premier même si cela déstabilise encore plus le pH. Utilisez du pH/Alcalinité plus ou du pH/Alcalinité minus pour stabiliser le titre alcalimétrique; cela vous permettra de faciliter la stabilisation ultérieure du pH et de maintenir son taux.

Q: Quand me faut-il utiliser l'oxydant choc "Oxidizer Shock"?

A: Il conviendra d'ajouter cet agent toutes les semaines, conformément au programme de traitement Cal Spas, et lorsqu'un grand nombre de baigneurs auront utilisé le spa. Vous pourrez utiliser ce produit aussi souvent que vous le voudrez, du moment que votre spa fonctionne à plein régime, à demi-couvert, pendant 30 minutes.

Q: Quelle est la durée de conservation du brome?

A: Le brome pourra être conservé pendant une période d'un an, à condition que celui-ci soit stocké dans un endroit sec et frais.

Q: Me faut-il vraiment utiliser les produits "Metal Protector" et "Stain and Scale Defense"?

A: Oui. L'eau du robinet, de nos jours, est de plus en plus minéralisée. Ces produits chimiques sont tout aussi importants que le chlore et le brome.

Q: Ma peau présente des rougeurs cutanées à chaque fois que j'utilise le spa. Pourquoi?

A: Vous n'utilisez pas assez votre oxydant choc Cal Spas ("Oxidizer Shock") et votre taux aseptisant est trop élevé. Etant donné que le spa et ses produits chimiques élimineront les huiles protectrices présentes sur votre peau, nous vous conseillons d'utiliser une lotion hydratante après chaque usage du spa. Si votre peau est toujours irritée, consultez votre médecin.

Q: Après adjonction de produits chimiques, combien de temps dois-je attendre avant de pouvoir pénétrer dans mon spa?

A: Si vous utilisez les produits Cal Spas, vous n'aurez pas à attendre plus d'une heure.

Q: Pourquoi se forme-t-il une espèce de sable au fond de mon spa?

A: Il s'agit des pollutions oxydées. Les spas équipés d'un ozonateur Quest 2000 produiront cette substance généralement après chaque remplissage initial du spa ou ajout d'eau. Ces débris ne sont que des corps solides oxydés qui sont désormais devenus visibles. Il vous suffira de les aspirer toutes les semaines.

Si une réponse n'a pas été apportée à toutes vos questions dans le présent manuel, veuillez contacter votre distributeur Cal Spas local. Il connaîtra bien la composition de votre eau et pourra vous apporter une solution plus adaptée à vos problèmes.

Produits chimiques Cal Spas



BROMINE/CHLORINE STARTER KIT
#CHE07000290/#CHE07000295
Lorsqu'utilisé correctement, ce kit chlore/brome sera un aseptisant et un désinfectant très efficace. Pourra traiter 9,5 hl d'eau sur trois semaines.



VINYL & LEATHER CLEANER
#CHE07000620
Nettoyant spécialement élaboré pour protéger les couvertures et les coussins des méfaits des produits chimiques et rayons ultraviolets.



FAST SHEEN
#CHE07000610
Agent à lustrer à formule aqueuse unique; il s'agit d'un produit d'imperméabilisation et de traitement insensible aux produits chimiques. Protège et fait briller.



BROMINATING TABLETS
#CHE07000760/#CHE07000770
Comprimés de brome permettant d'aseptiser et désinfecter l'eau des spas et bains à remous.



CHLORINATING GRANULES
#CHE07000865/#CHE07000880
Le chlore en poudre, lorsqu'utilisé correctement, est un agent désinfectant très efficace.



GO BROM
#CHE07000830
Désinfectant pour spas et bains à remous qui reste actif même après l'opération de désinfection.



FILTER CARTRIDGE CLEANER
#CHE07000690
Nettoyant cartouche qui décompose les matières organiques et inorganiques. Élimine les bicarbonates de calcium et minéraux entartrants.



LIQUID HARDNESS INCREASER
#CHE07000250
Èlève la dureté (titre hydrotimétrique) de l'eau pour réduire la corrosion. Réduit aussi la formation de mousse.



SPA BRITE
#CHE07000580/#CHE07000590
Agent clarifiant flocculant; actif à toutes les températures.



FOAM GONE
#CHE07000800/#CHE07000810
Anti-mousse - Élimine la mousse formée à la surface de l'eau. Actif à toutes les températures.



pH-ALKALINITY UP
#CHE07000720/#CHE07000730
pH - TAC plus - Aide à stabiliser le pH dans les spas et bains à remous.



pH-ALKALINITY DOWN
#CHE07000750
pH - TAC moins - Sert à abaisser le pH dans les spas et bains à remous.



ENZYME FORMULA
#CHE07000600/#CHE07000605
Emulsifie et décompose les huiles solaires, les lotions corporelles et autres polluants présents dans les spas et bains à remous.



METAL PROTECTOR
#CHE07000630/#CHE07000640
Contrôle le changement de couleur de l'eau causé par les minéraux. Formule extra concentrée pour les spas et bains à remous.



STAIN AND SCALE PREVENTION
#CHE07000650/#CHE07000660
Anti-tâche et anti-tartre - Empêche les minéraux d'endommager les composants du spa et en prolonge la durée de vie en service.



OXIDIZER SHOCK
#CHE07000680/#CHE07000710
Oxydant choc - Détruit les polluants organiques et les déchets malodorants.

POUR COMMANDER CES PRODUITS, APPELEZ LE:
1-800-CALSPAS